

## Bijlage

### Vragenlijst over de tenuitvoerlegging van de aanbeveling<sup>1</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 over het cinematografisch erfgoed en het concurrentievermogen van verwante industriële activiteiten (hierna 'de aanbeveling' genoemd)

#### Opmerkingen:

1. De vragenlijst is bedoeld voor alle overheidsinstellingen voor cinematografisch erfgoed in de lidstaten, inclusief die met plaatselijk of regionaal karakter.
2. Om het rapporteren in geval van een ongewijzigde situatie te vergemakkelijken, staat na elke vraag tussen haakjes een verwijzing naar de reeds in het eerste uitvoeringsverslag gerapporteerde informatie.

#### Vragen:

#### 1. WETGEVENDE EN BESTUURSRECHTELIJKE MAATREGELEN TER BEVORDERING VAN DE DOELSTELLINGEN VAN DE AANBEVELING OVER HET CINEMATOGRAFISCH ERFGOED (TABEL 8)

Welke wetgevende, bestuursrechtelijke of andere passende maatregelen zijn genomen om te waarborgen dat cinematografische werken die deel uitmaken van uw audiovisuele erfgoed, systematisch worden verzameld, gecatalogiseerd, bewaard en gerestaureerd en beschikbaar worden gesteld voor gebruik in onderwijs, cultuur, onderzoek of andere soortgelijke niet-commerciële toepassingen, steeds in overeenstemming met het auteursrecht en de naburige rechten?

[Audiovisual works created with the aid of the Flemish Community must be deposited with the Royal Belgian Film Archive.](#)

#### 2. DEFINITIE VAN WERKEN DIE DEEL UITMAKEN VAN HET NATIONALE CINEMATOGRAFISCHE ERFGOED (TABEL 8)

Hoe definieert u het begrip cinematografische werken die deel uitmaken van uw audiovisuele erfgoed?

#### 3. INSTITUTEN VOOR CINEMATOGRAFISCH ERFGOED (TABEL 1)

Welke geschikte instanties heeft u aangewezen om de in punt 2 beschreven taken van openbaar belang onafhankelijk en vakkundig uit te voeren, en heeft u ervoor gezorgd dat hen de best mogelijke financiële en technische middelen ter beschikking worden gesteld? Welke financiële middelen zijn hen toegewezen voor 2009? Wat is hun personeelsbezetting voor 2009 (personeel dat zich rechtstreeks bezighoudt met cinematografisch erfgoed)?

Gelieve alle instituten voor cinematografisch erfgoed te vermelden, inclusief die met plaatselijk of regionaal karakter, evenals hun websites.

---

<sup>1</sup> PB L 323 van 9.12.2005

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2005/l\\_323/l\\_32320051209en00570061.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2005/l_323/l_32320051209en00570061.pdf)

#### 4. VERZAMELING

##### 4.1. Deponering van cinematografische werken die deel uitmaken van het nationale audiovisuele erfgoed (tabel 2)

- 1) Welke stappen zijn ondernomen om cinematografische werken die deel uitmaken van uw audiovisuele erfgoed, systematisch te verzamelen?
- 2) Zou u de deponering in uw lidstaat omschrijven als een
  - i. wettelijke deponering
  - ii. verplichte deponering van alle gesubsidieerde films
  - iii. vrijwillige deponering
  - iv. andere deponering (gelieve te preciseren)?

[Compulsory deposit of all funded films.](#)

- 3) Welk materiaal moet worden gedeponeed?

[Cf. table](#)

- 4) Wat is de uiterste datum voor deponering? Kunt u garanderen dat de films worden gedeponeed op het ogenblik dat zij voor het publiek beschikbaar worden gesteld, en in geen geval meer dan twee jaar later?

[Cf. below](#)

- 5) Wordt de naleving van de deponeringsverplichting en van de kwaliteitseisen voor het materiaal gecontroleerd? Welke maatregelen zijn genomen om ervoor te zorgen dat de gedeponeede cinematografische werken van goede kwaliteit zijn (eventueel met bijbehorende metagegevens)?

[Payment of the balance of the funding is dependent on deposit being made.](#)

##### 4.2. Verzameling van cinematografische werken die geen deel uitmaken van het nationale audiovisuele erfgoed (tabel 9)

- 1) Is er in uw lidstaat een bepaling/praktijk met betrekking tot de verzameling van cinematografische werken die geen deel uitmaken van het nationale audiovisuele erfgoed?

[Cf. the relevant provisions of the federal institutions](#)

- 2) En met betrekking tot ander bewegend beeldmateriaal dan cinematografische werken?

### 4.3. Verzameling van ander materiaal dan filmmateriaal (tabel 9)

Is er in uw lidstaat een bepaling/praktijk met betrekking tot de verzameling van ander materiaal dan filmmateriaal?

## 5. CATALOGISERING EN DATABASES (TABEL 3)

- 1) Welke maatregelen zijn genomen om de catalogisering en de indexering van gedeponeerde cinematografische werken te bevorderen en het opzetten van databases met informatie over de films te stimuleren onder toepassing van Europese en internationale normen?
- 2) Welke maatregelen zijn genomen om de Europese normalisering en de interoperabiliteit van filmografische databases te bevorderen en de databases gemakkelijker voor het publiek toegankelijk te maken, bijvoorbeeld via internet?
- 3) Heeft u bijgedragen aan het opzetten van een netwerk van databases dat het Europese audiovisuele erfgoed omvat, samen met de desbetreffende organisaties, met name de Raad van Europa (Eurimages en het Europees Waarnemingscentrum voor de audiovisuele sector)?
- 4) Heeft u de archiefdiensten verzocht een meerwaarde aan stocks te verlenen door ze op EU-niveau in de vorm van collecties te organiseren (gerangschikt naar thema, auteur, periode, enz.)?
- 5) Geef een beschrijving van de door uw instituten voor cinematografisch erfgoed gebruikte databases. Zijn ze beschikbaar op internet?

In general: by means of international and European cooperation arrangements such as Expert Group Film Heritage; European Digital Library, Europeana, etc.

Also: the 'BOM-Vlaanderen' project (Preservation and Distribution of Multimedia Data in Flanders) and the follow-up projects 'Vlaanderen in Beeld' and 'Archipel'.

A feasibility study is to be carried out in 2010 for setting up a Flemish horizontal, cross-sectoral metadata aggregator.

## 6. BEWARING (TABEL 4)

- 1) Welke maatregelen/programma's zijn vastgesteld om ervoor te zorgen dat het gedeponeerde cinematografische erfgoed goed wordt bewaard? Daarbij moet met name gedacht worden aan:
  - de reproductie van films op nieuwe informatiedragers;
  - het bewaren van apparatuur om cinematografische werken op verschillende media te vertonen.
- 2) Wordt de uitzondering van Richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het

auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij<sup>2</sup> door de nationale wet op auteursrechten in nationale wetgeving omgezet? Op grond van deze uitzondering kunnen de lidstaten reproducties door voor het publiek toegankelijke bibliotheken of archieven toestaan die niet het behalen van een direct of indirect economisch of commercieel voordeel nastreven.

Cf. Table 4

#### **7. RESTAURATIE (TABEL 4)**

- 1) Welke maatregelen zijn genomen om de reproductie van gedeponeerde cinematografische werken voor restauratiedoeleinden wettelijk toe te staan en tevens houders van rechten op basis van een overeenkomst tussen alle betrokken partijen toe te staan voordeel te ontfangen aan de verbeterde industriële mogelijkheden van hun werken als gevolg van deze restauratie?
- 2) Hoe heeft u projecten gestimuleerd voor het restaureren van cinematografische werken met een hoge culturele of historische waarde?

Ditto

#### **8. TOEGANKELIJKHEID (TABEL 5)**

- 1) Heeft u wetgevende of bestuursrechtelijke maatregelen genomen die het de aangewezen instanties mogelijk maken gedeponeerde cinematografische werken toegankelijk te maken voor educatieve, culturele en onderzoeksdoeleinden of andere soortgelijke niet-commerciële toepassingen, steeds in overeenstemming met het auteursrecht en de naburige rechten? Gelieve de genomen maatregelen nader te omschrijven.
- 2) Heeft u maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat de gedeponeerde cinematografische werken toegankelijk zijn voor gehandicapten, steeds in overeenstemming met het auteursrecht en de naburige rechten? Gelieve de genomen maatregelen nader te omschrijven.

Cf. Table 5

#### **9. BEROEPSOPLEIDING (TABEL 5)**

Welke stappen zijn ondernomen om beroepsopleiding op alle gebieden die verband houden met het cinematografische erfgoed te bevorderen?

Ditto.

The 'Ingebeeld' course also provides for teacher training.

Participation in European professional training programmes is promoted by the Flemish Audiovisual Fund and Media Desk.

#### **10. ONDERWIJS EN KENNIS VAN DE MEDIA (TABEL 6)**

- 1) Welke stappen heeft u ondernomen om te bevorderen dat het cinematografische erfgoed wordt gebruikt als middel om de Europese dimensie in het onderwijs te verruimen en de culturele verscheidenheid te stimuleren?

---

<sup>2</sup> PB L 167 van 22.6.2001, blz. 10.

- 2) Welke stappen zijn ondernomen om visueel onderwijs, onderwijs over film en kennis van de media in het onderwijs op alle niveaus, met name in programma's voor beroepsopleiding en in Europese programma's, aan te moedigen?
- 3) Welke stappen zijn ondernomen om nauwe samenwerking tussen producenten, distributeurs, omroeporganisaties en filminstituten voor educatieve doeleinden te bevorderen?

Cf. table

A number of educational initiatives are funded under the Arts Decree ("Lessons in the dark" film programme, etc.).

The Flemish Parliament resolution on the setting-up of a media literacy centre.

## 11. FOLLOW-UP VAN IN HET EERSTE UITVOERINGSVERSLAG VASTGESTELDE PRIORITEITEN

Welke stappen zijn in uw lidstaat ondernomen in verband met de volgende, in punt 24 van het eerste uitvoeringsverslag vastgestelde prioriteiten?

- 1) een lange-termijnstrategie opstellen voor het nationale cinematografische erfgoed en jaarplannen voor specifieke aspecten (digitalisering, restauratie, onderwijs, enz.);
- 2) de naleving van de verplichte deponering controleren (zowel de deponeringsverplichting als de technische kwaliteit van het materiaal);
- 3) vrijwillige deponering bevorderen als aanvulling op wettelijke deponering. De lidstaten dienen met alle middelen overeenkomsten aan te moedigen tussen instituten voor cinematografisch erfgoed en verenigingen van houders van rechten inzake het mogelijke gebruik van het gedeponeerde materiaal voor culturele doeleinden door het archief;
- 4) de inspanningen met het oog op interoperabiliteit van filmografische databases voortzetten en deze databases toegankelijk maken via internet;
- 5) partnerschappen met de commerciële sector en andere filmarchieven voor de restauratie van cinematografische werken opzetten om know-how te delen en de beschikbare middelen te vergroten;
- 6) streven naar overeenkomsten met houders van rechten met het oog op een brede culturele toegang tot het cinematografisch erfgoed. Heeft u de aangewezen instanties gestimuleerd om in onderlinge afspraak of via een overeenkomst met de houders van rechten de voorwaarden te vast te stellen waaronder gedeponeerde cinematografische werken voor het publiek beschikbaar kunnen worden gesteld?
- 7) organiseren van gespecialiseerde cursussen op universitair niveau voor alle met filmarchieven verband houdende gebieden;
- 8) educatieve programma's en activiteiten een grotere prioriteit en zichtbaarheid verlenen.

It should be clear from the answers to the questions further above that the Flemish Community fully endorses the recommendation.

## 12. UITDAGINGEN VAN HET DIGITALE TIJDPERK VOOR INSTITUTEN VOOR CINEMATOGRAFISCH ERFGOED

Welke stappen heeft u ondernomen of bent u voornemens te nemen om de in punt 25 van het eerste uitvoeringsverslag beschreven uitdagingen van het digitale tijdperk aan te gaan?

- 1) verzameling/aanschaf van digitaal materiaal (gedistribueerd in bioscopen of via nieuwe kanalen);
- 2) opslag/bewaring van digitaal materiaal, wat een regelmatige migratie naar nieuwe formaten of dragers zou kunnen vereisen;
- 3) toepassing van digitale technologieën voor restauratiedoeleinden;
- 4) verlenen van toegang tot de collecties via internet, waarbij wordt toegezien op de naleving van de auteursrechten;
- 5) integratie in de Europese digitale bibliotheek<sup>3</sup>.

The Flemish Government is aware of the cross-subject, interdisciplinary nature of the issues and is seeking advantages of scale and greater efficiency through cooperation, naturally also at European level.

Under the coalition agreement, the government has also undertaken to develop a horizontal digitisation policy with the emphasis on speeding up digitisation, increasing access to broadband, improving skills, cooperation associations and know-how.

## 13. FILMBELEID EN CINEMATOGRAFISCH ERFGOED

Is het cinematografisch erfgoed volledig opgenomen in het filmbeleid van uw lidstaat? Heeft u overwogen om de financiering van de filmproductie te koppelen aan die van het cinematografische erfgoed? Zo zou bijvoorbeeld kunnen worden overwogen dat erkende instituten voor cinematografisch erfgoed uit overheidsmiddelen gefinancierde films deponeren en beschikbaar stellen voor culturele en educatieve doeleinden. Dit zou in de praktijk kunnen worden omgezet door bijvoorbeeld producers die financiering hebben ontvangen, te verzoeken ermee in te stemmen dat:

- instituten voor cinematografisch erfgoed deze films projecteren voor culturele doeleinden zonder betaling van rechten;
- hun films worden gebruikt voor educatieve doeleinden (vertoningen in scholen, voor lessen beschikbaar gestelde fragmenten);
- fragmenten van hun films beschikbaar worden gesteld via Europeana.

The coalition agreement also states that: “Our aim is to step up the preservation, storage and distribution of cultural heritage (...). We are seeking solutions to the problem of digital storage, preservation and distribution. In close consultation with the media sector and archive and heritage organisations and on the basis of the knowledge gained under the IBBT, we are setting up a Flemish Institute for the Preservation and Distribution of Multimedia Data in Flanders (de Waalse Krook, Ghent).”

With the new institute, and in consultation with the Royal Belgian Film Archive, film heritage will be incorporated into film policy even more closely.

---

<sup>3</sup> [www.europeana.eu](http://www.europeana.eu)

#### **14. EUROPESE EN INTERNATIONALE ACTIVITEITEN (TABEL 6)**

- 1) Is er een bilaterale samenwerking tussen uw instituten voor cinematografisch erfgoed en die van andere lidstaten? Zijn uw instituten voor cinematografisch erfgoed actief in Europese verenigingen en projecten? Zijn zij actief op internationaal niveau?
- 2) Hoe stimuleert en helpt u de aangewezen instanties om informatie uit te wisselen en hun activiteiten op nationaal en Europees niveau te coördineren, bijvoorbeeld met het oog op:
  - a) de coherentie van de collectie- en bewaarmethoden en de interoperabiliteit van de databases;
  - b) het releasen (bijvoorbeeld op dvd's) van archiefmateriaal met ondertitels in zoveel mogelijk talen van de Europese Unie, steeds in overeenstemming met het auteursrecht en de naburige rechten;
  - c) het samenstellen van een Europese filmografie;
  - d) het ontwikkelen van een gemeenschappelijke norm voor de elektronische uitwisseling van informatie;
  - e) het opzetten van gemeenschappelijke educatieve en onderzoeksprojecten en het bevorderen van de ontwikkeling van Europese netwerken van filmscholen en filmmusea.

#### **15. VOORUITGANG MET BETREKKING TOT IN HET EERSTE UITVOERINGSVERSLAG GECONSTATEERDE PROBLEMEN**

Welke maatregelen zijn genomen om de in tabel 7 van het eerste uitvoeringsverslag vastgestelde problemen of zwakke punten in uw land aan te pakken?

[The Media Literacy Centre to be set up.](#)

#### **16. GOEDE PRAKTIJKEN**

Is er in uw lidstaat een specifieke goede praktijk op het gebied van het cinematografisch erfgoed die u wenst te melden?

#### **17. BEHOEFTE AAN VERDERE EU-ACTIE?**

Is er behoefte aan verdere actie van de EU op een gebied dat verband houdt met het cinematografisch erfgoed?

[European action should be taken on harmonising copyright and protecting the rights of title-holders, with special attention being paid to exceptions.](#)